



# Étiquetage obligatoire des ingrédients pour les cosmétiques au Canada



Canada

## FAITS :

- D'ici le 16 novembre, 2006, tous les cosmétiques et produits de soins personnels vendus au Canada devront exhiber la liste des ingrédients sur leur étiquette.
- Ce changement est reflété dans des modifications apportées au *Règlement sur les cosmétiques* en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*.
- Les sociétés de produits cosmétiques doivent utiliser la nomenclature INCI (**I**nternational **N**omenclature for **C**osmetic **I**ngredients) telle qu'elle apparaît dans le dernier numéro du *International Cosmetic Ingredient Dictionary and Handbook*.
- La nomenclature INCI permet de fournir de l'information uniforme et cohérente aux professionnels de la santé et au public dans un grand nombre de pays, peu importe la langue. Il s'agit d'un texte multinational et technique basé sur la langue latine.
- L'étiquetage obligatoire des ingrédients s'applique à tous les cosmétiques, y compris les échantillons. Toutefois, les aliments, les drogues et les produits de santé naturels sont exclus de ces exigences en matière d'étiquetage des ingrédients.



## AVANTAGES :

- L'étiquetage des ingrédients permettra au public canadien d'éviter des produits cosmétiques auxquels ils pourraient être sensibles.
- Si une réaction se produisait, les professionnels de la santé auront facilement accès aux noms des ingrédients présents dans le produit et seront ainsi en mesure de fournir des soins médicaux efficaces.
- La nomenclature INCI simplifie l'étiquetage des ingrédients en prévoyant un nom pour chaque ingrédient, qui pourrait autrement avoir plusieurs appellations commerciales ou descriptions chimiques.
- Il sera avantageux pour l'industrie d'avoir un étiquetage des ingrédients harmonisé à l'échelle internationale.



## MODALITÉS DE LA NOMENCLATURE INCI

- Tous les ingrédients doivent être mentionnés sur l'étiquette extérieure au moyen de leur seul nom INCI.
- Les ingrédients doivent être énumérés en ordre décroissant de prédominance (de la plus forte à la plus faible). Les ingrédients dont le poids est de 1 pour cent ou moins peuvent être énumérés dans n'importe quel ordre au bas de la liste.

Exemple d'étiquette :

Candelilla Cera<sup>1</sup>, Copernicia Cerifera (Carnauba) Wax/Cire De Carnauba<sup>2</sup>, Ruta Graveolens<sup>3</sup>, Cucumis Melo (Melon) Fruit Extract<sup>3</sup>, Ozokerite, Paraffin, Cera Alba, Lanolin Oil, Octyldodecanol, BHT, Mica, Titanium Dioxide, Ricinus Communis (Castor) Seed Oil, Parfum<sup>4</sup>, Aroma<sup>5</sup>, +/-<sup>6</sup> CI 77491<sup>6</sup>, Red 6<sup>6</sup>, CI 77492<sup>6</sup>, Red 7<sup>6</sup>, CI 77480<sup>6</sup>

- Certains ingrédients ont des noms spéciaux qui sont énumérés dans l'annexe à la fin du *Règlement sur les cosmétiques*. La présence de ces ingrédients peut être indiquée soit à l'aide du terme unique qui figure à la colonne 1 (1), soit à l'aide de la combinaison de termes figurant aux colonnes 2 et 3 (2).
- Les substances végétales peuvent être mentionnées au moyen de la partie du nom INCI qui correspond au genre et à l'espèce ou au moyen du nom INCI complet. Par exemple (3) : Ruta Graveolens **OU** Ruta Graveolens (Rue) Extract.
- La présence d'ingrédients de parfum peut être indiquée au moyen du terme « parfum » au bas de la liste des ingrédients (4). La présence d'ingrédients d'arôme peut être indiquée au moyen du terme « aroma » au bas de la liste des ingrédients (5).
- Dans le cas des produits de maquillage vendus sous une gamme de tons de couleur, les agents colorants utilisés dans la gamme peuvent être mentionnés s'ils sont précédés des symboles "+/-" ou "±", ou encore de l'expression « may contain/peut contenir » (6).

- Dans le cas des petits emballages et des produits décoratifs, les ingrédients peuvent être mentionnés sur un ruban, une carte ou une étiquette accolé au contenant. Si cela n'est pas possible en raison du format, de la forme ou de la texture du contenant, la liste des ingrédients peut apparaître sur un dépliant qui accompagne le cosmétique au point de vente.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur le site Web suivant :

<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/cosmetiques/index.htm>

ou en communiquant avec la :

**Division des cosmétiques  
Bureau de la sécurité des  
produits de consommation  
Santé Canada**

**123, rue Slater, I.P. 3504D  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9**

Courrier électronique : [cosmetics@hc-sc.gc.ca](mailto:cosmetics@hc-sc.gc.ca)

Télécopieur : (613) 952-3039

Téléphone : (613) 946-6452

Notre mission est d'aider les Canadiens et les Canadiennes à maintenir et à améliorer leur état de santé.

Santé Canada



# Mandatory Ingredient Labelling for Cosmetics in Canada



Canada

## FACTS:

- By November 16, 2006, all cosmetics and personal care products sold in Canada must contain the list of ingredients on the label.
- This change is reflected in amendments to the *Cosmetic Regulations* under the *Food and Drugs Act*.
- Cosmetic businesses must use the **International Nomenclature for Cosmetic Ingredients (INCI)** system as found in the most current edition of the *International Cosmetic Ingredient Dictionary and Handbook*.
- The INCI system provides for uniform and consistent information to be delivered to both health professionals and the public in many countries regardless of language. It is a multi-national, technical text that is based on the Latin language.
- Mandatory ingredient labelling applies to all cosmetics, including samples. However, products regulated food, drugs or natural health products are excluded from these ingredient labelling requirements.



## BENEFITS:

- Ingredient labelling will allow the Canadian public to avoid cosmetic products containing ingredients to which they may have sensitivities.
- If a reaction should occur, health professionals will have ready access to the names of ingredients in the product allowing them to provide effective medical care.
- The INCI system simplifies ingredient labelling by providing one name for each ingredient, which may otherwise have had many trade names or chemical descriptions.
- Industry will benefit from having ingredient labels harmonized internationally.



## HOW INCI WORKS

- All ingredients must be listed on the outer label using only the INCI name.
- Ingredients must be listed in descending order of predominance (from most to least). Ingredients with a weight of 1% or less can be listed in any order at the end of the list.

### Sample Label:

Candelilla Cera<sup>1</sup>, Copernicia Cerifera (Carnauba) Wax/Cire De Carnauba<sup>2</sup>, Ruta Graveolens<sup>3</sup>, Cucumis Melo (Melon) Fruit Extract<sup>3</sup>, Ozokerite, Paraffin, Cera Alba, Lanolin Oil, Octyldodecanol, BHT, Mica, Titanium Dioxide, Ricinus Communis (Castor) Seed Oil, Parfum<sup>4</sup>, Aroma<sup>5</sup>, +/-<sup>6</sup> CI 77491<sup>6</sup>, Red 6<sup>6</sup>, CI 77492<sup>6</sup>, Red 7<sup>6</sup>, CI 77480<sup>6</sup>

- Some ingredients have special names that are listed in the schedule at the end of the *Cosmetic Regulations*. These ingredients may be listed using either the single term in column 1 (1) or the combination of terms in columns 2 and 3 (2).
- Botanicals may be listed using either only the genus and species part of the INCI name or the complete INCI name. For example (3): Ruta Graveolens **OR** Ruta Graveolens (Rue) Extract
- The presence of fragrance ingredients may be listed using the term “parfum” at the end of the list of ingredients (4). The presence of flavour ingredients may be listed using the term “aroma” at the end of the list of ingredients (5).
- For make-up products sold in a range of colour shades, all colouring agents used in the range may be listed if they are preceded by the symbols “+/-“ or “±”, or the phrase “may contain/peut contenir” (6).

- Small or ornamental products may list the ingredients on a tag, tape or card that is attached to the container. If that is not possible due to size, shape or texture, the list of ingredients may appear in a leaflet that accompanies the cosmetic at the point of sale.

For more information, visit our website:  
[www.hc-sc.gc.ca/cosmetics](http://www.hc-sc.gc.ca/cosmetics)

or contact us:  
**Cosmetics Division**  
**Consumer Product Safety Bureau**  
**Health Canada**  
123 Slater Street, A.L. 3504D  
Ottawa, Ontario, K1A 0K9  
Email: [cosmetics@hc-sc.gc.ca](mailto:cosmetics@hc-sc.gc.ca)  
Fax: (613) 952-3039  
Phone: (613) 946-6452

Our mission is to help the people of Canada maintain and improve their health.  
*Health Canada*